

Une étude modale. Pour Jean During

François PICARD*

« La grande originalité de la musique ouïghoure est l'intégration – souvent au sein d'une même mélodie – de modes pentatoniques ou hexatoniques. Ces passages incessants du système heptatonique au système pentatonique, combinés à des modulations et des transpositions à l'intérieur de chaque système, confèrent au muqam ouïghour une extrême fluidité modale, probablement sans équivalent au monde (cf. par exemple le mārghul de Mušaviräk). »

« De l'enchevêtrement des modulations et transpositions, il est difficile de dégager un mode dominant, mais la trame de l'ensemble du muqam est Sol Fa Mi Ré Do Si b) LA SOL fa (#) Ré.¹ »

(Jean During, Sabine Trébinjac)

* Professeur en Ethnomusicologie, Université Paris-Sorbonne ; Chercheur à l'IREMus.

¹ Jean During, Sabine Trébinjac, « Premier *dastan* et *mārghul* de Mušaviräk », *Turkestan chinois Xinjiang, musiques ouïghoures*, Ocora C 559092-93, 1990, p. 12, 16, CD 1, page 7.

« **Mushawarik xuqu** » “木夏烏熱克” 序曲
Prélude au muqam Mushawarik

hautbois *pipi* 皮皮

trad. ouïghour

Rehamumaha 熱哈姆馬哈

transcription Cao Anhe 曹安和

Minzu yueqi duzou quxuan 民族樂器獨奏曲選, Beijing, Renmin yinyue, 1962, p. 24

François Picard 2016

Exemple musical 1 : prélude au muqam Mushavrak

Trad. ouïghour, *Muxiawureke xuqu* « “木夏烏熱克” 序曲 » (Prélude au muqam Mushavrak), Rehamumaha 熱哈姆馬哈, hautbois à perce cylindrique *pipi* 皮皮, transcription Cao Anhe 曹安和, *Minzu yueqi duzou quxuan* 民族樂器獨奏曲選, Beijing, Renmin yinyue 人民音樂出版社, 1962, p. 24, 3 mn, 14 s.

“*Mushavrak is less a commonly performed Muqam, but its development of mode is very interesting.*”

Rachel Harris, « *Mushawrāk muqam: muqāddimā + taz mārgħul* », interprété par Abudlla Mājnun, *dital, Mājnun Classical Traditions of the Uyghurs*, SOASIS 06 pl. 4 / p. 7.

Mushavrak est le nom du 3^e des 12 muqam.

Le prélude s'appelle *muqāddimā mukaidiman* 木凯迪满

Les documents modernes en chinois indiquent que le hautbois est le *balaman*.

1. Enregistrements

Balaman Solo : Muqam Mushawrek, Muqaddima

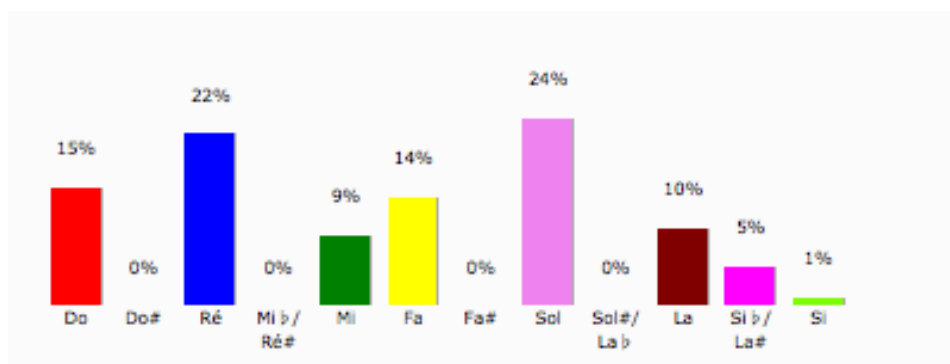
中国新疆维吾尔木卡姆艺术乐器图像·音响集萃

sound-documents-of-chinese-xinjiang-uyghur-muqam-music.-disc-1#play_5

« *Mushawrāk muqam: muqāddimā + taz mārgħul* », interprété par Abudlla Mājnun, *dital*, Rachel Harris, *Mājnun Classical Traditions of the Uyghurs*, SOASIS 06 pl. 4.

« *Mushawarik muqam : Dastghan margħul* », interprété par Abudl Halk Mamat, *tanbur*, Husanjat Mamat, *dutar*, enregistré par Andersen Bakewell en 1986-1987, *La route de la Soir, Chine, Xinjiang*, Playa Sound PS 65087 pl. 4.

L'équipe de recherche Patrimoines et Langages Musicaux, sous la direction de Nicolas Meeùs, puis d'Alice Tacaille et François Picard, a développé une visualisation de l'échelle d'un morceau selon la proportion de durée que chaque note occupe. On a appelé ce procédé Monika. Le site *Carnet de notes* permet ainsi d'obtenir directement à partir d'une notation musicXml un histogramme :



Histogramme 1 : Prélude au muqam Mushavrak

Vincent Boucheau pour Wang Weiping a automatisé le processus permettant le tracé du diagramme d'analyse mélodique, exposé pour la première fois par Hornbostel². Comme l'histogramme, le diagramme d'analyse mélodique, plus développé, du prélude au muqam Mushavrak montre un mode bien hiérarchisé autour de son initiale et finale, le *do*, et une échelle structurée autour du pentatonique *do ré fa*

² François Picard, « L'orchidée et l'étoile », *Musurgia*, à paraître.

sol la. D'une manière très classique (que ce soit dans l'occident chrétien ou l'Orient arabo-turco-persan), les degrés supplémentaires *mi* et *si* sont mobiles, ici en prenant deux valeurs. Mais le *mi*♭ noté (2 occurrences) est en fait un accident, un ornement, comme le *do*♯ (1 occurrence), tandis que le *si* prend véritablement deux valeurs (♭ et ♮).

Prelude Mushawarik

Diagramme d'analyse mélodique 1 : prélude au muqam Mushavrak

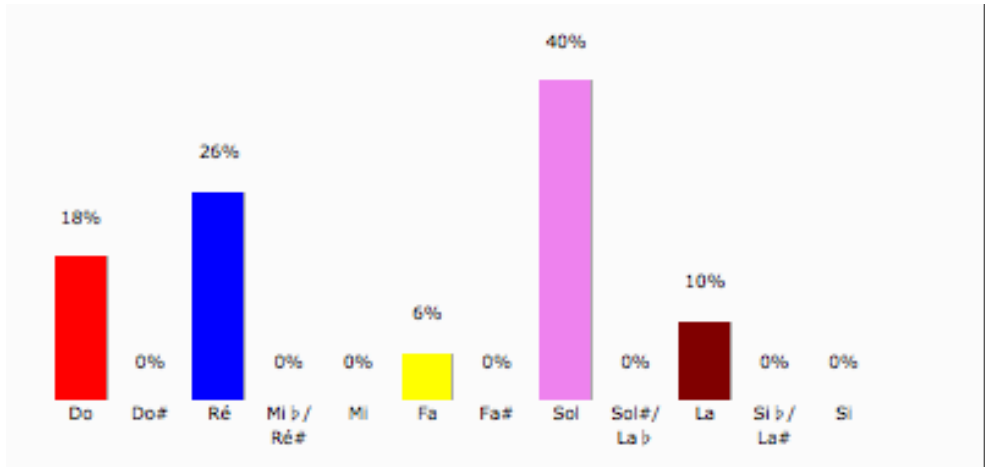
Diagramme d'analyse mélodique 2 : « Barbara Allen »

On notera que la même hiérarchie *sol* > *ré* > *do* > *la* ou *fa* se retrouve dans une ballade, bien pentatonique, « Barbara Allen » :

'Twas in the mer - - - ry month of May,
 when green buds all were swell - in' _____
 Sweet Wil - liam on his death bed lay
 for the love of Bar - - - bara Al - len. _____

Exemple musical 2 : « Barbara Allen » Seeger

Charles Seeger, *Versions and Variants of Barbara Allen from the Archive of Folk Song*.
University of California, Los Angeles, *Selected Reports of the Institute of
Ethnomusicology*, vol. I, n° 1, 1966.



Histogramme 2 : « Barbara Allen »

